



Dinko Pavlov

Lanzando la primera piedra



SIMILITUDES
(Del libro "Sigo vivo", 1996)

Vivir el fin de las pasiones
cada día de Magallanes,
las hojas de los árboles
y las del calendario,
casi en cualquier época,
así como las pasiones
en cualquier edad de la vida.

Sicólogo y escritor, Dinko Pavlov ha desarrollado una labor literaria y cultural permanente en Punta Arenas y la región de Magallanes. De hecho, es presidente de la Sociedad de Escritores Magallánicos, filial de la Sech. Con una vasta producción que abarca poesía, novela y cuento, ha publicado *Encase imaginario*, 1983; *Atrapado, pero... con salud*, 1986; *Poetría*, 1986; *Odias*, 1989; *Impronta*, 1990; *Códigos perdidos*, 1995; *Sigo vivo*, 1996; *Desde el sur del sur es negro y negro*, 1999; *Boris y las ratas*, 1999; *Versos para una sirena solitaria en la caleña*, y la novela *Con esta chicha me curo yo...*, 2002. Como compositor y cantautor ha ganado los festivales de Cerro Sombrero, Puerto Natales y Cantar Vocinal de Punta Arenas. Sus más recientes obras son *Chilul mágico* (2003), libro ilustrado en edición bilingüe acerca de los mitos del sur, y *Para quien se atreva a lanzar la primera piedra* (2003). Dueño de una prodigiosa voz, se ha convertido en un personaje de los encuentros de escritores. Acerca del sur, la literatura y otros temas, conversamos con este poeta descendiente de croatas.

¿Qué hace un sicólogo, que además escribe, en el sur del mundo?

"Mi presencia en Magallanes tiene que ver con el exilio sentimental que alguna vez me impone, cuando desconozco que los problemas no se quedan en su lugar de origen, se van a cuentas del que padecemos. En cuanto a la escritura, reconozco que la solitaria del paisaje magallánico y mis dramas socioeconómicos, fueron los detonantes iniciales. A estas alturas de mi vida, comencé a haber alcanzado algo de oficio en esta apasionante actividad, tréame de narrativa o poesía, géneros entre los que se dividen mis afanes en abierta competencia con las actividades profesionales que me depura la sicoterapia. A mi llegada, hace 25 años, la condición de único sicólogo en la región me sedujo; hoy me da risa aquello".

¿Cuál es la mayor dificultad para un escritor que vive casi en la frontera de la civilización?

"Es una situación especial vivir en esta zona extrema, casi una isla en la prística. Al mismo tiempo, ello ha permitido un rico intercambio cultural con Tierra del Fuego (Río Grande y Ushuaia), hasta llegar a convertirnos en una alternativa a la política del centro y norte de ambos países. Es la voz del sur del sur. Una de las dificultades es que en el ámbito literario, Chile sigue llegando hasta Puerto Montt. Abundan las antediluvianas Magallanes es una de las regiones de Sudamérica donde más se edita, pero la carencia de crítica hace discutible su calidad".

Su obra se caracteriza por los personajes. Marginales, bohemios, apostadores, prostitutas, perseguidos políticos conviven en sus escritos. ¿A qué se debe este acercamiento a un mundo marcado por el dolor y la desesperanza?

"La condición de 'sierra prometida' de esta región, atrajo a una población cosmopolita de catadura diversa, tras el afán de 'hacerse la América'. Sus descendientes deambulaban por las calles, delatando la suerte corrida. Muchos se han convertido en leyenda. El modo vivencial magallánico estimula la bohemia; la recalcada de baguets turísticos, pesqueros o mercantes aviva las noches de juegos marítimos por bares, tabernas y prostíbulos, cuyos actores hacen su aporte a la imaginaria literaria".

En su trabajo, ¿de qué manera se refleja la región de Magallanes?

"La época romántica de los pioneros llenó muchas páginas literarias. Pero Magallanes como zona pareciera haberse agotado, aunque se nota la naciente de la gran novela del petróleo. El crecimiento de las ciudades ha puesto en la mira el tema urbano y la soledad del ser humano. De modo que la región pasa a ser una mera referencia geográfica. Mis protagonistas deambulaban por cualquier rincón, con sus dramas a cuentas. En *Para quien se atreva a lanzar la primera piedra*, he escogido el tema de la prostitución para examinar de cerca, tanto desde el ámbito profesional como en mi calidad de bohemio impetuoso, este sector marginado y vilipendiado. Magallanes es un telón de fondo para mis textos poéticos, no así la narrativa que ofrece otras perspectivas y ángulos".

Hun nergido en la región jóvenes valores literarios. ¿Cómo se inserta en el quehacer cotidiano de los escritores de Punta Arenas? ¿Qué perspectivas les ve en el ámbito nacional?

"Desde siempre ha existido generación de recambio en la literatura magallánica. Hoy toca el turno a Oscar Barrientos, Raimundo Nene, Cristián Soto, Martín Guerra, que han ido tomando el lugar de Pavel Oyatrán, Cristián Formoso, Marcela Muñoz, Jorge Díaz, por nombrar algunos. Pero también ocurre otro fenómeno que es el de autores no tan jóvenes que comienzan a mostrarse, como es el caso de Pedro Paredes, poeta natalino que ha irrumpido con fuerza. Su obra trasciende emocional del fondo patagónico la evidencia; con anterioridad, nos había sorprendido con su *Libro de las Beatrices*, por su lenguaje fuerte y rotundo, émo de un flautista pujante y creador. El caso de Oscar Barrientos merece facetas distintas, en su condición de maestro de liceo y universidad. Con su persona-

lidad, juventud y consecuencia para con la materia que enseña, tanto como por su obra, es un 'gancho' poderoso para sus alumnos, entre ellos Raimundo Nene, Leonardo Model y Felipe Zerón. En general, hay escaso conocimiento de las actividades de los creadores. No son habituales las lecturas poéticas, tampoco los talleres. Acabo de fallecer el escritor Carlos Vega Letelier, un animador de estas acciones. Aparte de la calidad que pudieran manifestar en forma individual, sus perspectivas a nivel nacional son escasas, como lo han sido para muchos de los anteriores por las razones ya expuestas: el centralismo es un velo que opaca el conocimiento de la creatividad, no sólo literaria, sino de otras disciplinas artísticas".

En Magallanes se cometieron las mayores atrocidades contra los pueblos indígenas. Posteriormente, también se reprimió a los sindicatos de obreros y tras el golpe militar de 1973, se cometieron atropellos increíbles y casi desconocidos en el resto del país: contra los derechos humanos. ¿Cómo se manifiestan estos sucesos en la literatura magallánica?

"La historia de Magallanes, región que fuera considerada inicialmente como perteneciente al departamento de Islas y del Exterior, para pasar luego a colonia penal, está jalonada de hechos sangrientos, sin considerar la extinción de sus habitantes primitivos a manos de los 'colonizadores'. El motín de los artilleros y el de Cambiaco constituyen una muestra, así como el incendio y masacre de la Federación Obrera, en los años 20. Lo más reciente, representado por los hechos posteriores al golpe de Estado que significaron cárcel, tortura, exiliamiento y exilio para la izquierda chilena, tuvo su escenario en la fatídica Isla Dawson, incluyendo al poeta Aristóteles España, uno de los presos políticos más jóvenes. La literatura regional, aparte de lo meramente histórico, ha tomado estos temas en forma permanente, como en *La Cacería*, obra del escritor Pavel Oyatrán que da cuenta del exterminio de los nativos. También la revista *Impactos*, que dirige Carlos Vega Delgado en la Editorial Astil, se ha preocupado de recoger la historia sucia de Magallanes, omitida por las fuentes oficiales. Otros autores han asumido en forma esporádica estos temas, como es mi caso con la historia de Ulises Gallardo, dirigente sindical que se salvó de morir fondeado en el esterocho, en 1920, para morir, unos años más tarde, ahogado por una asfalta de hueso el día en que sus compañeros le daban una fiesta de despedida en el Frigorífico Borles. Desde el 73 en adelante, han proliferado los textos de corte periodístico y de denuncia, como el del propio España,

de Sergio Bitar, el Dr. Quijada y otros".

Usted es presidente de la Sociedad de Escritores de Magallanes y además ha sido candidato a senador por el Partido Comunista. ¿Cómo han sido esas experiencias? ¿Qué rescata de ellas?

"Bueno, he sido presidente de los escritores por cinco períodos, candidato a concejal y a senador por Punta Arenas y Magallanes; encargado de finanzas y secretario regional del Partido Comunista; tesorero del Sindicato de Administración de la Corporación Municipal; presidente de la Junta de Vecinos de mi barrio (Cerro de la Cruz). He accedido a todas estas experiencias sin campaña, lo que me hace pensar que tengo un cierto *fooling* con la gente. El hecho de haber sido el primer sicólogo en esta región, me puso en un plano muy especial. Lo que más rescato es el contacto muy cercano con la gente, tuve programas radiales que mantuve por más de doce años. He conocido en carne propia lo que cuesta vivir en un lugar donde se acaba el mundo, los problemas que acarrean, cómo se encarece la vida a causa del transporte, casi todo debe venir del norte; son muchas las vicisitudes que debemos soportar quienes hacemos patria por estos lares".

¿Cómo ve las posibilidades de la izquierda para reconstruir un movimiento popular de real peso político?

"Soy pesimista, encuentro que las posibilidades son escasas por: a) el desaprovechamiento de la inteligencia de los militantes de izquierda, en aras de un manejo político comestatorio que desgasta; b) la falta de 'tiraje a la chimenea', que mantiene a la cabeza de los movimientos y partidos, a personas que ya ni están en las masas, dejando pasar a muchos jóvenes con posibilidades claras de liderazgo, que terminan desencantándose y se van para la casa; c) los medios de comunicación en manos de los intereses de empresarios y transnacionales, además de la falta de educación para analizar la situación actual, constituyen pesadas trabas para facilitar la reconstrucción de un eje político extraparlamentario y, finalmente, aún está omnipresente la campaña sistémica de terror que impuso la dictadura en forma profesional, que significara la desaparición de opositores, la tortura sistémica, el control y manipulación de los medios de comunicación, el exilio o desplazamiento forzado de grupos sociales y políticos, la entronización del miedo a la organización. Mientras no haya un tratamiento terapéutico colectivo que revierta aquello, va a ser muy difícil una rearticulación real".

ALEJANDRO LAVQUEN

Lanzando la primera piedra": [entrevista] [artículo]
Alejandro Lavquen.

AUTORÍA

Pavlov, Dinko, 1943-

FECHA DE PUBLICACIÓN

2003

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Lanzando la primera piedra": [entrevista] [artículo] Alejandro Lavquen. retr.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile